

# ZVC427...

ODKURZACZ  
vacuum cleaner

# zelter



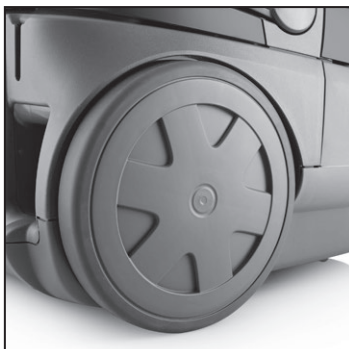
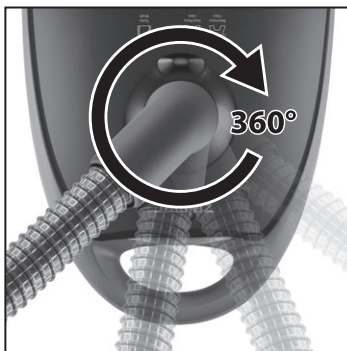
Jupiter

- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ODKURZACZ 6–10
- EN** USER MANUAL  
VACUUM CLEANER 11–14

# ZVC427...

ODKURZACZ  
vacuum cleaner

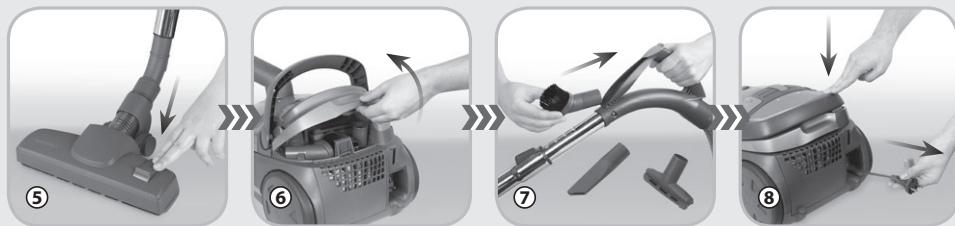
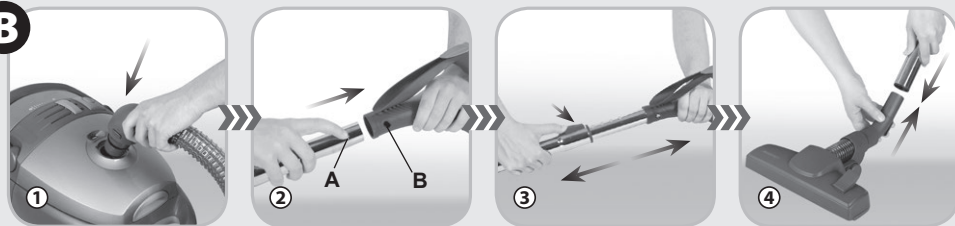
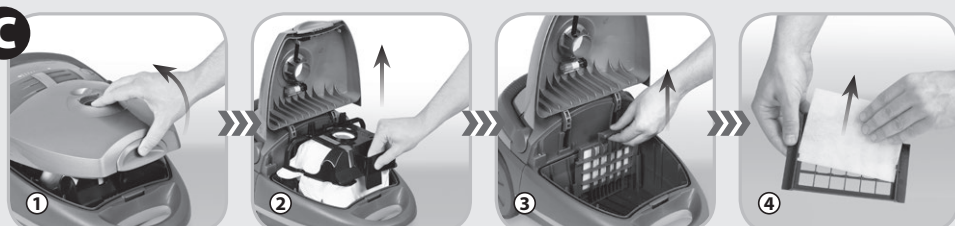
# zelmer

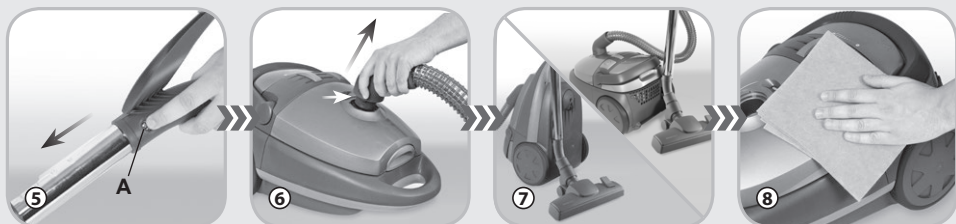
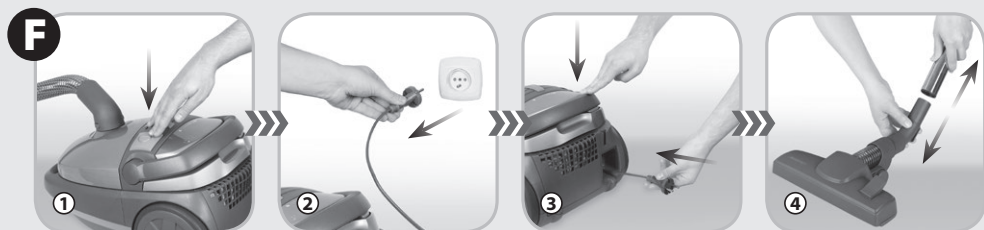
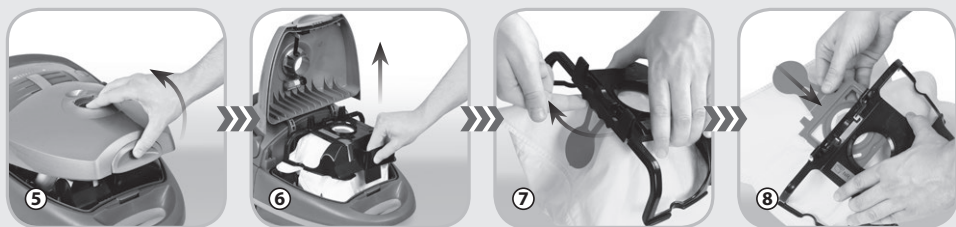
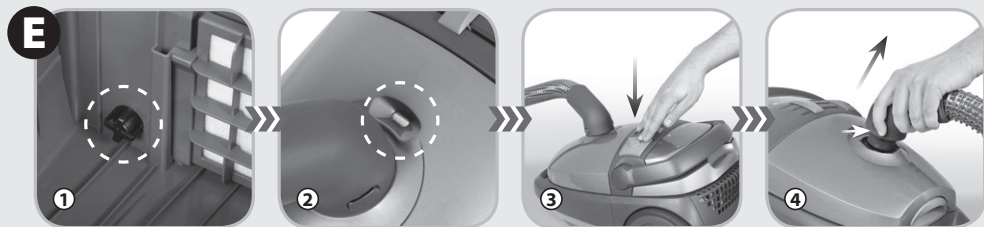
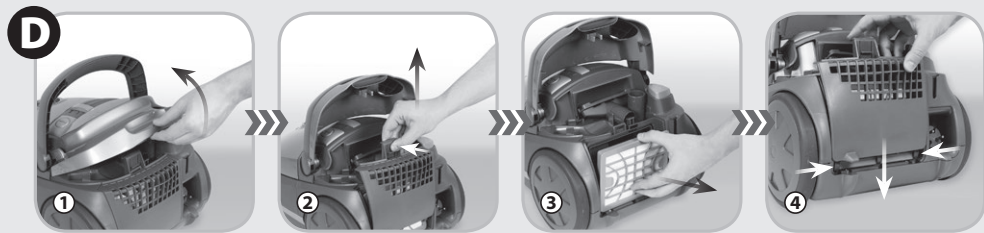


# zelmer

[www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

**A**

**B****C**



Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



## NIEBEZPIECZEŃSTWO! / OSTRZEŻENIE!

### Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, obudowa lub uchwyt są w sposób widoczny uszkodzone. Oddaj wówczas urządzenie do punktu serwisowego.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek radzimy zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego ZELMER.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, jego montażem lub demontażem zawsze wyjmij przewód przyłączeniowy z gniazdka sieci.
- Przed wymianą wyposażenia lub zbliżaniem się do części poruszających

się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.

- Nie odkurzaj odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a szczególnie uważaj, aby nie przybliżać końcówek ssących do oczu i uszu.
- Nie wciągaj do odkurzacza żadnych płynów i wilgotnych zanieczyszczeń.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Urządzenie wolno używać tylko w pomieszczeniach, w temperaturze pokojowej i na wysokości nie większej niż 2000 m n.p.m.



## UWAGA!

### Nieprzestrzeganie grozi uszkodzeniem mienia

- Odkurzacz podłącz do sieci prądu przemiennego 230 V, zabezpieczonej bezpiecznikiem sieciowym 16 A.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka pociągając za przewód.
- Nie przejeżdżaj odkurzaczem oraz szczotkami ssącymi przez przewód zasilający, gdyż grozi to uszkodzeniem izolacji przewodu.
- Nie odkurzaj bez worka, filtrów oraz w przypadku ich uszkodzenia.
- Nie wciągaj do odkurzacza: zapalek, niedopalków papierosów, rozżarzonego popiołu. Unikaj zbierania ostrych przedmiotów.
- Sprawdzaj wąż ssący, rury i ssawki – znajdujące się wewnątrz nich śmieci usuń.

- Nie odkurzaj drobnych pyłów jak: mąka, cement, gips, tonery drukarek i kserokopiarek, itp.
- Niedopuszczalne jest zasłanianie otworów wentylacyjnych odkurzacza w czasie odkurzania. Nagrzane powietrze nie mając ujścia, może doprowadzić do przegrzania silnika, powodując awarię, lub spowodować deformację części z tworzyw sztucznych.



## WSKAZÓWKA

### Informacje o produkcie i wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych otoczeniach.
- Odkurzacza używaj jedynie wewnątrz pomieszczeń i tylko do odkurzania suchych powierzchni. Dywan wywieszony na mokro przed odkurzaniem wysusz.
- Odkurzacz jest odkuraczem uniwersalnym wyposażonym w ssawkoszczotkę przelączalną, która służy do odkurzania podłóg twardych i dywanów.
- Odkurzacze w klasie energetycznej A nie współpracują z turboszczotką ZELMER typ VB1000/ZVCA90TB/ZVCA90TG.
- Karta produktu dostarczana wraz z odkuraczem, przedstawiająca parametry techniczne, jest integralną częścią instrukcji użytkowania.

## Dane techniczne

Typ odkurzacza oraz jego parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej. Zabezpieczenie sieci 16 A.

Nie powoduje zakłóceń w odbiorze RTV.

Urządzenie spełnia wymagania określone Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 666/2013 w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla odkurzaczy.

Urządzenie spełnia wymagania określone Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) nr 665/2013 uzupełniającym dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego odkurzaczy.

Poziom mocy akustycznej: 77 dB(A).

## Elektrostatyka

Odkurzanie niektórych powierzchni w warunkach niskiej wilgotności powietrza może doprowadzić do niewielkiego naelektryzowania się urządzenia. Jest to zjawisko naturalne, nie uszkadza urządzenia i nie jest jego wadą.

W celu zminimalizowania tego zjawiska zaleca się:

- rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą metalowych obiektów w pokoju,
- zwiększenie wilgotności powietrza w pomieszczeniu,
- stosowanie ogólnodostępnych środków antyelektrostatycznych.

## TYPY ODKURZACZY

Opcja wykonania i wyposażenie	Regulacja mocy ssania	Zawór bezpieczeństwa	Wskaźnik zapalenia worka	Zabezpieczenie przed brakiem worka	Worek/Ilość	Filtr wylotowy	Rura ssąca	Ssawkoszczotka przelączalna	Ssawka mała	Ssawka szczelinowa	Szczotka mała	Turboszczotka	Szczotka parkietowa „BNB”	Mini turboszczotka	Ssawka do czyszczenia materacy	Szczotka do zbierania sierści z dywanów
VIB	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
ZVC427VT	+	+	+	+	SAFBAG 1 szt.	HEPA H13	Teleskopowa	+	+	+	+	+	-	-	-	-
ZVC427HT	+	+	+	+	SAFBAG 1 szt.	HEPA H13	Teleskopowa	+	+	+	+	+	+	-	-	-
ZVC427XT	+	+	+	+	SAFBAG 1 szt.	HEPA H13	Teleskopowa	+	+	+	+	+	+	-	+	-
ZVC427AP	+	+	+	+	SAFBAG 1 szt.	anty-alericzny HEPA H13	Teleskopowa	+	+	+	+	-	+	-	+	-
ZVC427CA	+	+	+	+	SAFBAG 1 szt.	anty-zapachowy HEPA H13	Teleskopowa	+	+	+	+	-	-	+	-	+

Wszystkie akcesoria można nabyć w: punktach serwisowych, sklepach AGD, sklepie internetowym.

## Budowa urządzenia

**A**

- 1 Uchwyt
- 2 Przycisk zwijacza
- 3 Zaczep do mocowania ssawkoszczotki
- 4 Wtyczka z przewodem przyłączeniowym
- 5 Pokrywa filtra wylotowego
- 6 Przycisk włącz/wyłącz
- 7 Suwak regulacji mocy ssania
- 8 Wskaźnik zapalenia worka
- 9 Pokrywa schowka na akcesoria
- 10 Zaczep pokrywy przedniej
- 11 Wąż ssący
- 12 Rura ssąca teleskopowa
- 13 Moduł worka SAFBAG (zamontowany w odkurzaczu)
- 14 Filtr wylotowy (zamontowany w odkurzaczu)
- 15 Osłona filtra wlotowego (zamontowana w odkurzaczu)
- 16 Filtr wlotowy (zamontowany w odkurzaczu)
- 17 Szczotka parkietowa „BNB” (Brush Natural Bristle)


Służy do czyszczenia i polerowania twardych, wrażliwych na porysowanie powierzchni, np. podłóg z drewna, paneli, parkietu, marmuru, płytek, itp.


Delikatne i miękkie włosie pochodzenia naturalnego zapewnia maksymalną skuteczność odkurzania i chroni przed porysowaniem czyszczonej powierzchni.

- 18 Ssawka mała
- 19 Szczotka mała
- 20 Ssawka szczelinowa
- 21 Ssawkoszczotka przelączalna
- 22 Turboszczotka
- 23 Miniturboszczotka
- 24 Ssawka do czyszczenia materacy
- 25 Szczotka do zbierania sierści z dywanów

## Przygotowanie odkurzacza do użytku

**B**

- 1 Zakrzywioną końcówkę węża włóż w otwór odkurzacza i lekko dociśnij. Charakterystyczny „click” świadczy o prawidłowo zamontowanym wężu.
- 2 Drugi koniec węża (uchwyt) połącz z rurą ssącą teleskopową. W tym celu naciśnij zatrzask „A” i wsuń rurę do uchwytu węża tak, by zatrzask „A” zablokował się w otworze „B”.
- 3 Rurę ssącą teleskopową ustaw na żądaną długość przesuwając suwak zgodnie ze strzałką i wysuń/zsuń rurę.
- 4 Na drugim końcu rury ssącej zamontuj odpowiednią ssawkę bądź szczotkę.
- 5 Ssawkoszczotka przelączalna może być używana do odkurzania podłogi twardych i dywanów. W celu odkurzania podłogi twardych – podłóg z drewna, tworzyw sztucznych, płytek ceramicznych itp., wysuń szczotkę wciskając przelącznik na ssawkoszczotce zgodnie z rysunkiem .

Do odkurzania dywanów schowaj szczotkę (ustaw przelącznik na ssawkoszczotce w położeniu „”).

6 Odkurzacze wyposażony jest w schówek na akcesoria. W celu otworzenia schowka podnieś uchwyt odkurzacza i pociągnij pokrywę schowka na akcesoria (9) w górę.

7 Akcesoria można umieścić w uchwycie na akcesoria znajdującym się w ręce węża ssącego. Są one w każdej chwili dostępne do użycia.

8 Przycisk zwijacza przewodu przyłączeniowego znajduje się pod uchwytem odkurzacza (z prawej strony). Miejsce to oznaczone zostało znakiem ||||| na uchwycie. Naciśnij uchwyt w oznaczonym miejscu i wyciągnij przewód.

9 Włóż wtyczkę przewodu do gniazda sieciowego.

Przed uruchomieniem odkurzacza upewnij się czy worek SAFBAG jest zamontowany w komorze odkurzacza a także czy filtr wlotowy i wylotowy jest zamontowany w odkurzaczu.

10 Uruchoń odkurzacze naciskając przycisk „włącz/wyłącz” (6).

11 Odkurzacze wyposażony jest w elektroniczny regulator mocy, który umożliwi płynną regulację mocy odkurzacza. Regulacja mocy odbywa się za pomocą suwaka.

12 Przesunięcie suwaka zgodnie z jego oznaczeniem (+ lub -) spowoduje zwiększenie mocy ssania lub jej zmniejszenie.

## Demontaż filtrów

Przed wymianą filtrów upewnij się że odkurzacze jest wyłączony i wtyczka przewodu przyłączeniowego jest wyciągnięta z gniazda sieci.

### FILTR WLOTOWY

**C**

- 1 Zwolnij zaczep pokrywy przedniej (10) i otwórz ją.
- 2 Wyjmij z komory odkurzacza moduł worka SAFBAG.
- 3 Wsuń z prowadnic znajdujących się na tylnej ścianie komory odkurzacza osłonę filtra wlotowego z zamontowanym filtrem wlotowym.
- 4 Z osłony filtra wlotowego wyjmij filtr wlotowy.
- 5 Nowy filtr włóż do osłony filtra wlotowego (15), zwracając uwagę, aby krawędzie filtra dokładnie przylegały do osłony filtra.
- 6 Osłonę filtra wlotowego (15) z zamontowanym filtrem wsuń do oporu w prowadnicę na uprzednio zajmowane miejsce.



**Uszkodzony filtr wlotowy wymieniaj zawsze na nowy fabrycznie oryginalny.**

- 7 Włóż do komory odkurzacza moduł worka SAFBAG.
- 8 Zamknij pokrywę naciskając ją, aż do usłyszenia charakterystycznego „click”.

### FILTR WYLOTOWY

**D**

- 1 W celu wymiany filtra wylotowego podnieś uchwyt odkurzacza i otwórz schówek na akcesoria.
- 2 Naciśnij zaczep na pokrywie filtra wylotowego, następnie wysuń pokrywę filtra wylotowego z odkurzacza.



③ Wyjmij kasety filtra wylotowego, w miejsce zużytej – włóż nową. Filtr zapewnia skuteczne użytkowanie przez około 1 rok.

④ Załóż pokrywę filtra tak, aby trzy występy znajdujące się w dolnej części pokrywy trafiły w otwory w korpusie odkurzacza, a górny zaczep był zatrzasknięty.

- Zamknij schowek na akcesoria i opuść uchwyty.

## Demontaż/montaż worka SAFBAG

E

① Odkurzacz wyposażony jest w zawór bezpieczeństwa, który znajduje się w komorze zbiornika kurzu (worka). Otwiera się samoczynnie, gdy nastąpi całkowite zatkanie węża ssącego lub połączonych z nim elementów wyposażenia a także w przypadku nadmiernego zapełnienia worka kurzem. Po otwarciu zaworu słychać charakterystyczne „furkotanie” w odkurzaczu.

② Całkowite przysłonięcie wskaźnika zapełnienia worka przysłoną koloru czerwonego kiedy ssawka lub szczotka jest uniesiona nad czyszczoną powierzchnią informuje, że zachodzi konieczność wymiany worka. Wskaźnik zapełnienia worka kurzem może zadziałać w przypadku zatkania węża ssącego lub połączonych z nim elementów wyposażenia.

③ Wyłącz odkurzacz naciskając przycisk włącz/wyłącz (6). Wyciągnij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieci.

④ Naciśnij na dwa boczne przyciski znajdujące się na końcówce węża, następnie wyciągnij końcówkę węża z otworu wlotowego odkurzacza.

⑤ Zwolnij zaczep pokrywy przedniej (10), otwórz ją.

⑥ Wyjmij z komory odkurzacza moduł worka SAFBAG (13).

⑦ Trzymając płytkę worka odegnij blokadę, worek samoczynnie wysunie się z uchwytu. Zamknij zakrywkę worka SAFBAG, tak by zasłonił otwór zapełnionego worka. Wyrzuć go do śmieci.

⑧ Wsuń płytkę nowego worka w kierunku (okienka) uchwytu tak, aby płytkę zaczepiła o żebra, występ trafił centralnie w okienko. Drugi koniec płytki zatrzasknij. Kierunek zakładania worka zaznaczony jest strzałką na worku.

- Moduł worka SAFBAG wraz z zamontowanym workiem (13) wsuń do zbiornika odkurzacza tak, aby występ modułu worka SAFBAG trafił w gniazdo na ścianie zbiornika. Zamknij pokrywę naciskając ją, aż do usłyszenia charakterystycznego „click” – uważaj by nie przytrzasnąć worka.



**Nie odkurzaj bez modułu worka SAFBAG. Brak modułu worka SAFBAG uniemożliwia zatrzasknięcie pokrywy górnej odkurzacza.**

Odkurzacze Zelmer wyposażone są w worki SAFBAG w ilości podanej w tabeli. Zaleca się wymianę worka, gdy zauważysz, że:

- a) pojawi się pole czerwone na wskaźniku zapełnienia worka,
- b) zadziała zawór bezpieczeństwa,
- c) odkurzacz znacznie słabiej odkurza,
- d) worek jest zapełniony.

Numer zestawu worków SAFBAG, który można dokupić, umieszczony jest na naklejce w komorze odkurzacza.

## Zakończenie pracy, czyszczenie i konserwacja

F

① Wyłącz odkurzacz naciskając przycisk włącz/wyłącz (6).

② Wyciągnij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieci.

③ Zwiń przewód naciskając przycisk zwijacza (2). Przy tej czynności przytrzymaj przewód, aby nie dopuścić do jego splątania i uderzenia wtyczki o korpus odkurzacza.

④ Rozłącz rurę teleskopową ze ssawką lub szczotką.

⑤ Rozłącz rurę teleskopową z węzem. W celu wyjęcia rury z uchwytu węża naciśnij na zatrzask „A” i jednocześnie pociągnij za rurę w kierunku strzałki.

⑥ Naciśnij na dwa boczne przyciski znajdujące się na końcówce węża, następnie wyciągnij końcówkę węża z otworu wlotowego odkurzacza.

⑦ Odkurzacz można przechowywać w położeniu pionowym lub poziomym w tym celu włóż hak mocujący ssawkoszczotki w zaczep do mocowania ssawkoszczotki. Wąż może pozostać zamocowany do odkurzacza, należy jednak zwrócić uwagę, by nie był on mocno zgięty w czasie przechowywania.

⑧ Obudowę i komorę na worek w razie potrzeby przetrzyj wilgotną szmatką (może być zwilżona środkiem do mycia naczyń) wysusz lub wytrzyj do sucha.



**Nie stosuj środków do szorowania, a także rozpuszczalników.**

## Przykładowe problemy podczas eksploatacji odkurzacza

PROBLEM	CO ZROBIĆ
Słychać charakterystyczne „furkotanie” odkurzacza wskazujące na zadziałanie zaworu bezpieczeństwa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Worek na kurz może być pełny – wymień worki na nowy.</li><li>• Mimo, iż worek nie jest jeszcze pełny, wymień go na nowy. W niesprzyjających warunkach drobny pył mógł zatkać pory na powierzchni worka.</li><li>• Rura ssąca, wąż lub nasadka jest zablokowana – usuń przyczynę zatkania.</li></ul>
Worek został uszkodzony.	Wymień worek i filtry.
Odkurzacz słabo odkurza.	Wymień worek i filtry, sprawdź rurę ssącą, wąż i ssawkę – usuń przyczynę zatkania.
Zadziałał wskaźnik zapełnienia worka kurzem.	Wyjmij końcówkę węża z gniazda pokrywy przedniej i oczyść wąż oraz połączone z nim elementy wyposażenia.

PROBLEM	CO ZROBIĆ
Zadziałał bezpiecznik instalacji elektrycznej.	Sprawdź czy wraz z odkurzaczem nie są włączone inne urządzenia do tego samego obwodu elektrycznego, jeżeli zadziałanie bezpiecznika sieciowego powtarza się, oddaj odkurzacz do punktu serwisowego.
Odkurzacz nie pracuje, obudowa jest uszkodzona lub uszkodzony jest przewód przyłączeniowy.	Oddaj odkurzacz do punktu serwisowego.

## Ekologiczna utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



*Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.*

*Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.*

**Dear Customers!**

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Zelmer products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original Zelmer accessories. They have been specially designed for this product.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

**Important safety instructions****DANGER! / WARNING!****Health hazard**

- Do not operate the appliance if the cord, the housing or the handle is visibly damaged. In such a case, return the appliance to a service center.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.
- Always the plug must be removed from the socket-outlet before cleaning, maintaining, assembling or dismantling the appliance.
- Turn off the device and unplug it from an outlet before replacing the equipment or approaching moving parts during use.
- Do not use the vacuum cleaner to clean people or animals, pay special attention to keep the nozzles away from eyes and ears.
- Do not use the vacuum cleaner to clean liquids or other damp dirt.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and

above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

**CAUTION!****Not observance can result in damage to possessions**

- Connect the vacuum cleaner only to a 230 V mains supply equipped with a 16 A fuse.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Do not run the vacuum cleaner or the brushes over the cord, it may cause damage to the cord insulation.
- Do not vacuum without the dust bag and the filters or if they are damaged.
- Do not pick up: matches, cigarette butts, hot ash. Avoid picking up sharp objects.
- Check the suction hose, the tubes and the nozzles – remove the dirt from the inside.
- Do not vacuum fine dust such as: flour, cement, gypsum, toners for printers and copy machines etc.
- It is forbidden to cover up the air holes of the vacuum cleaner while it is working. Otherwise, the hot air has no way of exiting the vacuum cleaner, and this may lead to motor overheating causing a failure or a deformation of the plastic parts.

**SUGGESTION****Information on the product and suggestions for its use**

- This appliance is intended for domestic use only.
- Operate the appliance only in indoor spaces and vacuum only dry surfaces. Before vacuuming dry the carpets that were wet cleaned.
- Vacuum cleaner is a universal device with a switchable sucking brush nozzle, which is used for vacuuming hard floors and carpets.

- Vacuum cleaners with the energy efficiency class A do not work with ZELMER Turbo Brush Type VB1000/ZVCA90TB/ZVCA90TG.
- Product data sheet provided with the vacuum cleaner showing the technical parameters is an integral part of the instruction manual.

## Technical parameters

The type of the vacuum cleaner and the technical parameters are indicated on the rating label. Mains protection 16 A.

Does not cause interferences with audio/video devices.

The device meets the requirements of Commission Regulation (EU) No. 666/2013 on implementing the Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC with regard to eco-design requirements for vacuum cleaners.

The device complies with the requirements of the Commission Delegated Regulation (EU) No. 665/2013 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU with regard to energy labelling of vacuum cleaners.

Noise level: 77 dB(A).

## Static electricity

In the process of vacuuming of some surfaces in areas of low air humidity the device may become electrically charged. It is a natural phenomenon – it does not damage the device, and it is not considered to be a fault.

In order to minimize the phenomenon, we recommend you to:

- discharge the device by touching metal items in the room with the pipe,
- increase air humidity in the room,
- use widely available antistatic agents.

## VACUUM CLEANER TYPES

Workmanship and equipment option	Adjustable suction power	Safety valve	Bag loading indicator	No bag protection	Dust bag / amount	Outlet filter	Suction tube	Switchable combination brush	Small nozzle	Crevice nozzle	Small brush	Turbo brush	Parquet brush "BNB"	Mini turbobrush	Suction nozzle for mattresses cleaning	Brush for collecting pet hair from carpets
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
ZVC427VT	+	+	+	+	SAFBAG 1 piece	HEPA H13	Telescopic	+	+	+	+	+	-	-	-	-
ZVC427HT	+	+	+	+	SAFBAG 1 piece	HEPA H13	Telescopic	+	+	+	+	+	+	-	-	-
ZVC427XT	+	+	+	+	SAFBAG 1 piece	HEPA H13	Telescopic	+	+	+	+	+	+	-	+	-
ZVC427AP	+	+	+	+	SAFBAG 1 piece	anti-allergy HEPA H13	Telescopic	+	+	+	+	-	+	-	+	-
ZVC427CA	+	+	+	+	SAFBAG 1 piece	anti-odour HEPA H13	Telescopic	+	+	+	+	-	-	+	-	+

## Appliance elements



- 1 Handle
- 2 Cord rewind button
- 3 Combination brush fastening
- 4 Plug and cord
- 5 Outlet filter cover
- 6 ON/OFF button
- 7 Suction power regulation slider
- 8 Dust bag full indicator
- 9 Accessory compartment cover
- 10 Front cover fastening
- 11 Suction hose

- 12 Telescopic suction tube
- 13 SAFBAG dust bag module (installed in the vacuum cleaner)
- 14 Outlet filter (installed in the vacuum cleaner)
- 15 Inlet filter casing (installed in the vacuum cleaner)
- 16 Inlet filter (installed in the vacuum cleaner)
- 17 Parquet brush "BNB" (Brush Natural Bristle)



Is used to clean and polish hard, scratch sensitive surfaces such as wooden floors, floor panels, parquet, marble, tiles, etc.

Delicate and soft natural bristles ensure maximum vacuum effectiveness and protects against scratching the cleaned surface.

- 18 Small nozzle
- 19 Small brush
- 20 Crevice nozzle
- 21 Switchable combination brush
- 22 Turbobrush
- 23 Mini turbobrush
- 24 Suction nozzle for mattresses cleaning
- 25 Brush for collecting pet hair from carpets

## Preparing the vacuum cleaner for operation

**B**

- 1 Insert the curved hose end in the opening of the vacuum cleaner and gently press. A characteristic click indicates that the hose has been properly installed.
- 2 Connect the other end of the hose (handle) with the telescopic suction tube. In order to do so press the locking device "A" and slide the tube into the hose handle so that the locking device "A" is blocked in opening "B".
- 3 Adjust the length of the telescopic suction tube by sliding the slider according to the arrow and pull out/ pull the tube together.
- 4 Assemble the appropriate nozzle or brush to the other end of the suction tube.
- 5 Use combination carpet & floor brush for vacuuming both hard surfaces and carpets. To clean hard surfaces – wooden floors, plastic floors, ceramic tiles etc. pull out the brush by pressing the switch on the combination brush according to the figure . Retract the brush when vacuuming carpets (set the switch in ).
- 6 The vacuum cleaner is equipped with locker for accessories. In order to open the locker, pick up the handle of vacuum cleaner and pull upwards the cover of the locker for accessories (9).
- 7 The accessories may be attached to the accessory holder in the suction hose handle. This way they will be available for use at any time.
- 8 The button of power cable coiler is located under the handle of vacuum cleaner (from the right). This place has been marked by the sign ||||| on the handle. Press the handle in marked place and pull out the cable.
- 9 Plug in the appliance.

Before operation make sure that the SAFBAG bag is installed in the vacuum cleaner chamber and that inlet filter and the outlet filter is installed in the appliance.

- 11 Switch on the vacuum cleaner by pressing the "on/off" button (6).
- 11 The vacuum cleaner is equipped with electronic power regulator allowing a stepless regulation of vacuum cleaner power. The power regulation is performed with a slider.
- 12 Moving the slider according to its mark (+ or -) will increase or reduce the suction power.

## Filter disassembly

Before changing the filters make sure that the vacuum cleaner is switched off and unplugged from the mains supply.

### INLET FILTER

**C**

- 1 Release the catch of front cover (10) and open it.
- 2 Remove the SAFBAG dust bag module from the vacuum cleaner chamber.
- 3 Put out the cover of inlet filter together with installed inlet filter from the guide rails located on back wall of vacuum cleaner chamber.
- 4 Take out the inlet filter from the inlet filter cover.
- 5 Put the new filter into inlet filter cover (15). Pay attention whether the edges of filter cling closely to the cover of filter.
- 6 The cover of inlet filter (15) together with installed filter press home into guide rails to the previous location.



*The damaged inlet filter should be replaced with a new, genuine manufactured product only.*

- 7 Insert the SAFBAG dust bag module to the vacuum cleaner chamber.
- 8 Close the cover by pressing it until you hear a characteristic click – pay attention not to trap the dust bag.

### OUTLET FILTER

**D**

- 1 In order to change the outlet filter pick up the handle of vacuum cleaner and open the locker for accessories.
- 2 Press the catch on outlet filter cover, then put out the outlet filter cover from the vacuum cleaner.
- 3 Remove the outlet filter cassette, replace the used cassette with new one. The filter assure circa 1 year of effective usage.
- 4 Put the filter cover this way that three ledges placed in lower part of cover hit the gaps in the vacuum cleaner casing, and the upper ledge is snapped.

- Close the locker for accessories and move down the handle.

## SAFBAG dust bag disassembly/assembly

**E**

- 1 The vacuum cleaner is equipped with safety valve located in chamber of dust container (bag). It opens automatically in case of total stopping of suction hose or total stopping of equipment elements connected thereto, as well as in case of overfill of dust bag. After opening the valve one can hear characteristic "whirr" sound inside the vacuum cleaner.
- 2 Total covering up of bag loading indicator by the red cover in case the sucker or the brush is upraised over the cleaned surface informs, that change of dust bag is necessary. The bag loading indicator may operate in case of suction hose stopping or in case of stopping of equipment elements connected thereto.
- 3 Switch off the vacuum cleaner by pressing the on/off button (6) and unplug the appliance.
- 4 Press the two side buttons on the end of the hose and remove the hose end from the inlet opening of the vacuum cleaner.

⑤ Release the front cover fastening (10) and open the cover.

⑥ Remove the SAFBAG dust bag module from the vacuum cleaner chamber (13).

⑦ Holding the bag plate deflect the lock, then the bag will slip out automatically from the handle. Close the SAFBAG bag cover in order to cover the opening of filled bag. Throw it out into garbage container.

⑧ Put the plate of new dust bag towards (the window of) handle in this way, that the plate will catch the fins, and the ledge hit the window centrally. Snap the second end of plate. The direction of bag installation is shown by the arrow on the bag.

- The SAFBAG bag module together with installed bag (13) put into the vacuum cleaner container. In this way, that the ledge of SAFBAG bag module hit the slot on the wall of container. Close the cover pressing it until you hear the characteristic sound ("click") – be careful to avoid slam of the bag.



**Do not vacuum without SAFBAG bag module installed. The lack of SAFBAG bag module disables to slam the upper cover of vacuum cleaner.**

ZELMER vacuum cleaners are equipped with SAFBAG dust bags in the amount indicated in the table. It is recommended to replace the dust bag if:

- a) the red surface on bag loading indicator will appear,
- b) the safety valve activates,
- c) the vacuum cleaner operates poorly,
- d) the dust bag is full.

The number of SAFBAG bags set that can be purchased, is placed on a sticker located in the vacuum chamber.

## End of operation cleaning and maintenance



① Switch off the vacuum cleaner by pressing the "on/off" button (6).

② Unplug the appliance.

③ Wind the cord by pressing the cord rewind button (2). While doing this hold the cord to make sure it is not tangled and the plug does not hit the vacuum cleaner housing.

④ Disconnect the telescopic tube from the nozzle or brush.

⑤ Disconnect the telescopic tube from the hose. In order to remove the tube from the hose handle press the "A" locking device and pull the tube in the direction of the arrow.

⑥ Press the two side buttons on the end of the hose and remove the hose end from the inlet opening of the vacuum cleaner.

⑦ The vacuum cleaner may be stored vertically or horizontally. In order to do so, insert the fastening hook of the combination brush to the combination brush fastener. The hose may be attached to the vacuum cleaner, however you have to make sure that it is not excessively bent during storing.

⑧ If necessary wipe the housing and the dust bag container with a damp cloth (it may be soaked with dishwashing liquid) and dry it or wipe until dry.



**Do not use abrasive detergents or solvents.**

## Examples of problems while operating the vacuum cleaner

PROBLEM	ACTION
A characteristic "fluttering" of the vacuum cleaner is heard which indicates the opening of the safety valve.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The dust bag may be full – replace the dust bag.</li><li>• Replace the dust bag even if it is not full yet. In unfavorable conditions, fine dust might have clogged the pores on the surface of the dust bag.</li><li>• The suction tube, the hose or the attachment is blocked – remove the cause of the clogging.</li></ul>
The dust bag is damaged.	Remove the dust bag and the filters.
The suction power of the vacuum cleaner is weak.	Replace the dust bag and the filters, check the suction tube, the hose and the nozzle - remove the cause of the clogging.
The bag loading indicator is operated.	Remove the end of suction hose from the slot of front cover, and clean the hose as well as the equipment elements connected thereto.
The electrical installation fuse went out.	Check if other appliances are not plugged to the same electrical circuit as the vacuum cleaner. If the fuse goes out repeatedly, return the vacuum cleaner to a service point.
The vacuum cleaner does not operate; the housing or the cord is damaged.	Return the vacuum cleaner to a service point.

## Disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.



*The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.*

*The manufacturer reserves his right to modify the product any time in order to adjust it to the regulations, norms, directives or due to construction, trade, aesthetic or other reasons without notifying in advance.*



Zelmer dba o środowisko. Ta instrukcja użytkowania została wydrukowana na papierze pochodzącym w 100% z recyklingu.  
Компания «Zelmer» заботится об окружающей среде. Данная инструкция напечатана на бумаге, которая на 100% состоит из материалов вторичной переработки.  
Zelmer takes care of the environment. This user manual has been printed on 100% recycled paper.

BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa, POLAND



9001306930

**zelmer**

[www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)